

本館新聞除禮拜外每日出一張  
本館外埠均可函致本館取閱  
如外埠閱報者須加郵費可也  
除日本從英國採辦外復不  
惜工本從英國採辦各書  
各書均以待與 各官商  
刊印書籍單並有英國各  
種活字及各式花邊等延有  
西人排印工藝甚精所有中  
西文字均能刊印並有石版  
印字大小均器均用精工刊

# 申報

(號七第路門口虱巴魯在設開館本)

印工級紙張通近有文工書  
各體文字現由上海購到  
刊佈所有各項價甚相宜再  
本館所登各項原擇其有關  
世道人心者始錄其有謬  
成文以及支離費辭者概不  
登錄更須列來札向祈  
自便更須寫真爵里而後敢  
將原稿收回也 本館謹白

第千四百五十五號 仙一第每日售白告價五張每售銀一

諸華文者方能合用 諸君欲承斯之請至本館面商可也  
本館謹啟

賜顧祈即 移玉惠臨可也特此佈告  
本館謹啟

### 論宜廣開煤礦以杜外擴

攻上古井人之職主司開采金玉以天地自然之利為國家財賦之源礦學蓋不自今始降及前明礦稅增重竭民脂膏殆盡任用閹宦以聚斂為心遂使海內騷動流為擊攻我朝有鑒前轍不沿明制下封禁之令與民相更始迄二百餘年矣中土地大物博菁華鬱結其氣未發洩其用無盡藏者蓋有餘來也五金而外以煤產為最旺最利泰西各國煤礦開采恐有時而窮西人皆覺憂憂之輪船東來海程數萬里煤為全船命脈一不接濟束手待斃困延中國之煤產富有鮮不覬覦其旁越俎而一代謀焉時乎與其慢藏誨盜無謂地制宜之為得計乎前之藉口於勞民傷財有開風水講說而莫或代謀焉時乎與其慢有布帛寒不知衣困有穀粟飢不知食國人有以礦學專門名家者周歷於深山窮谷間不憚險阻辨寶考色索脈尋苗卒能於一土一石一草一木言之歷歷確有把握即履迹所到中國之各行省亦復索隱鉤深識詳記嘗謂中國一省所產之煤較諸歐羅巴一洲有過之而無不及證以京師西山南山煤產取用不竭通國咸知設采法未精不免繳費多而出產少如盛京之錦州府至鶴鳴山一帶民多開采價亦甚廉山陝兩省產煤最廣且有煤層露於道旁如太原大同太平米脂暨直隸井陘各郡邑煤分兩種一暗黑色燃火多烟一光黑色煙火無烟而少灰其質輕如枯煤煤井有直下二百尺者井周布石亦甚完固每百斤價祇青蚨數十耳耳山東產煤處約分三大段其未經開采者尚多一如長山孝婦河為中之地其南則淄川博山等處各山麓所鑿煤洞不一而足惟博山多燬件枯煤一沂州府南陞地甚平坦多循煤井法大約煤有三種無論何種鑿井求之百不一失一距離縣南二十里亦產煤既多且自新泰章邱萊蕪等縣煤塊大至數尺可為煤層甚厚之據又登州府距海近地有舊煤井自嘉慶十一年封禁後至今未嘗開采嘗於江南見產煤土石極多如鎮江東南一山分南北兩條迴合漸張而遠列一由北至金陵北關止一由西南至金陵城東十五里止若其煤層應在二山分行之圓山之最高者約二千尺山間各土石分為上下二大層上層可得佳煤下層稍遜間有數處煤層形迹露於地面故決其產煤必旺浙江金華府亦有煤井深三層至五百尺者非直向上下或四五十尺許一燈折轉而下層層由指車運煤上升所取之煤色光而烟少江山縣附近之南湖已有入鑿井取煤井口徑三尺半深約三百尺日取煤不過千斤鳳林地方亦如之福建產煤亦饒惜開取不甚得法且未探有上等距亦定六十里已鑿數煤井以資取焉之數省者西礦師身親自擊鑿圖說之見端耳所未經遊歷之區龍玉山輝懷珠川猶更僕數之實未易終也臺灣之基隆無論已雲貴礦礦亦已勢成疲弱官商交累誠如直隸之開平唐山山西各處有機器以代人工有鐵軌以資轉運日著成效日暢銷場是或挽回利權之一道今則風氣大開礦務具舉愈推愈廣愈考愈精南皮大帥於鄂省實為辦游百信先聲毅然決然一稿拘牽游移之習兩江制府亦於揚州山棲霞勝勘驗得寶髓幽鑿險冠期冀工一游覽圖非復如前之山靜太古矣各省疆吏不妨精選礦師按圖索驥官辦則亦已耳否則定明稅則廣任商民開採官為培植民生國用利賴無窮有人此有土此有財將不數年而謂思貧患寡之邦不漸臻於富強者吾不信也強鄰逼處虎視鷹瞵如投壺然姑爭一籌如奕棋然且先一着也惟利弊相乘萬不容髮一有他族照射則利仍外溢書不勝言是在當軸者有以慎其防耳

諭旨恭錄 ○五月二十九日奉 上諭覽尚著管理理藩院事務毋庸管理工部欽此○同日奉 上諭刑部右侍郎著徐樹銘兼署欽此○同日奉 上諭右庶子安燾奏各省實缺州縣不宜任意更調請飭嚴定章程一摺著吏部議奏欽此○同日奉 上諭右庶子安燾奏各省實缺州縣不宜任意更調請飭嚴定章程一摺著吏部議奏欽此○同日奉 上諭右庶子安燾奏各省實缺州縣不宜任意更調請飭嚴定章程一摺著吏部議奏欽此○同日奉 上諭右庶子安燾奏各省實缺州縣不宜任意更調請飭嚴定章程一摺著吏部議奏欽此

新印臺灣地圖廣告 ○啟者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者目今白事戰爭未已正有心人所宜亟為攷究者請君賜顧請移玉至本館面商可也 本館謹啟

象頭標蜜酒 出售



大英一千八百九十三年正月廿一號

啟者本公司由歐洲官辦象頭標蜜酒來叻發售者實得力 需仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實便力士體最屬有益特將其標式列報中俾諸君一覽而知 茲為取便向 光臨為請至舊巴剎街萬興號右鄰本公司為細認象頭標為記庶不致誤價極平倍特此佈 爾向 希惠顧

新嘉坡買公司謹啟

豐源號輪船開行日期 ○本號輪船往來各埠開列如左 在各埠往實叻日期 在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行 由麻六甲往英瑞每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由英瑞往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由麻六甲回實叻日期 由吉隆坡回英瑞每逢禮拜二 日下午四點鐘開行 由英瑞回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 各另輪船往來往麻六甲吉隆坡實叻等處每逢禮拜五日鐘三點開行特此佈聞 豐源號謹啟

啟者本公司所製之紅首仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不感稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸君賜顧所細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所切盼

紅首仔標萬蘭池酒出售



Bisquit Dubouche & Co. COGNAC

啟者本公司所製之紅首仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不感稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸君賜顧所細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所切盼

正金鐘標萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金鐘標萬蘭池酒久已馳名遠近諸君子均喜用之茲已鑒定與本坡酒公司包製以應諸君凡有欲購者請至本公司開沽買便得如買成起以便配往外處者可至本行沽買至此

新嘉坡專辦東木祖家頂上美酒發售此印  
嘉坡不殺呼岩公司  
啟者本公司所督辦正金鐘標萬蘭池酒久已馳名遠近諸君子均喜用之茲已鑒定與本坡酒公司包製以應諸君凡有欲購者請至本公司開沽買便得如買成起以便配往外處者可至本行沽買至此

大英一千八百九十六年正月二十三號

不殺呼岩即前加珍麥洋行謹啟

上所有各標如無本行不殺呼岩標字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚謹焉 大英一千八百八十九年十二月三號 不殺呼岩即前加珍麥洋行謹啟

荷國駐叻總領事官告示  
 大荷蘭國新嘉坡等處總領事官弗 爲招承餉碼事照得本內及其轄下一帶地方以下所列之餉碼現欲招商承辦爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充各碼者可於西本年烏兀月十七號即華七月初九日禮拜一齊集本內之丹戎檳榔當眾投充將各碼條開各左

一 本內及其轄下之賭碼而龍牙坡之賭碼不在其內  
 二 英得宜里地方酒碼  
 三 吉里汶及其在蘇門答臘轄下之內地猪肉碼而英得宜里亦在其內  
 四 英得宜里鹽碼承辦一千八百九十七年或由一千八百九十七年至一千八百九十八年均無不可

以上各碼均定於是日出投有志承充者向其如期前來慎無觀望切切特諭  
 大英一千八百九十六年七月十四號 示

大荷蘭國駐叻總領事官告示  
 啟者茲有慕娘南境所轄各地之鴉片烟碼欲於西本年實添末月三號即華七月廿六日禮拜四上午九點鐘在坤甸出投其碼係承辦一千八百九十七年一載爲期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期又於實添末月五號即華七月廿八日禮拜六上午九點鐘在以上之處將以下所列之餉碼出投其碼係承辦一千八百九十七年或兼承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可茲將各碼開列如左

一 在馬哈巴華一帶地方賭碼及掘金探礦之碼而甲長荷王油屬下不在其內  
 二 在蘇門答臘及昔加老之昔加老地方即密厘東 土雅亞惹及新董界內之實包鬱地方各餉碼惟當碼不在其內  
 三 在蘇門答臘 蘭六 打然 蘇加勝拿 雙牙歐及昔加老一帶地方之當碼  
 以上各碼 倘有志承充者當向懇如期 玉臨投充是荷  
 大英一千八百九十六年七月七號

荷國駐叻總領事官弗羅里羅啟

頂上祖家灰發售  
 啟者本行新接獲到香港兀鄰埃蘭造灰有限公司配來祖家灰一起以便隨市發沽如 諸君欲爲定購隨時交貨亦無不可倘有合意祈即駕臨本行面商但此等之灰前者曾蒙本城宜麥刺爾營造師細加攷驗驗得每丁方只可堪四百三十五磅之力而本坡工部局所定灰力之章每丁方因只不過僅四百磅然則此灰之力較於定章尤有過之列者有事營造者祈即 惠臨選購幸勿失此機緣也特此佈告  
 大英一千八百九十六年五月十五號  
 香港兀鄰埃蘭造灰有限公司駐叻代理人麥加里士打洋行謹啟

頂上密酒出售

啟者本行新由歐洲辦到頂上密酒名曰鮮多馬士客容連密酒乃在谷力地方所製每箱計裝六枝者共四羅申價銀八元但酒納酒餉係歸買者自理并有軒沙蜜酒每箱計四羅申價銀七元亦有每箱六羅申價銀八元五角又不南目士卓蜜酒每箱計四羅申價銀十元此酒色香味均甚精美且能滌暑除煩 諸君賜顧祈即 惠臨本行選購爲盼  
 大英一千八百九十六年五月二十二號  
 芝勿勞士公司謹啟

丸藥生醫耶亞

No. 211, and 213, Agents,  
 123 Singapore Dispensary, Ltd.,  
 RAFFLES PLACE.



**Ayer's PILLS**  
 Best Family Medicine  
 CURE  
 Sick Headache, Constipation,  
 DYSPEPSIA, LIVER TROUBLES.

Purely Vegetable. Easy to Take.  
 The delicate sugar-coating of Ayer's Pills dissolves immediately on reaching the stomach, and permits the full strength of each ingredient to be speedily assimilated. As a purgative, either for travellers or as a family medicine, Ayer's Pills are the best in the world.

**AYER'S PILLS,**  
 Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.  
 HIGHEST AWARDS AT THE  
 World's Great Expositions.

Beware of cheap imitations. The name Ayer's Pills is blown in the glass of each of our bottles.

九藥消導發售  
 此藥丸功效甚多有益於人匪者鮮盡其能治頭痛食滯大便秘結以及肝經受病均能醫治厥功如神此丸乃藥自草精液製成宜於服食入腹之後藥即消化其氣力即遍布於臟腑故其效速而藥神無論居家客者宜所備之即出路之人亦宜携帶以備不虞之用至此藥丸玻璃罐上製有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免爲魚珠所混現此藥寄在實德力境內德託星架坡藥房代售 列君活藥所至該藥房採買可也此佈  
 一千八百九十三年九月廿三號英國醫士亞耶耶啟

所訂合同作為廢紙按馬克靈即係德國通用之銀每一馬克約值銀四角

紀劉公子事

○昨接台灣來信述及劉淵帥公子之事洵有令人可哀爾可敬者爰亟表而彰之先是公子在臺素得民心自閩臺北失守因呼天長歎涕淚沾襟遂致書稟別交親有不轉此仇誓不再見之說於是黃夜逸去傳時部曲及本地義民從者甚多名鄭文英者大約為鄭成功後裔與公子結盟誓以身報一面招集流落該處之廣兵四千匿迹深山加以訓練本欲節日起事因軍械餉項不敷故散在深山令其耕種度日各義勇亦自甘食苦無有離心觀此則公子之忠勇性成誠不愧軍門令嗣矣

廈島談資

○日本領事近在廈門定裝大海船十五艘每艘價五百元專供臺澎廈等處往來之用刻已將次告竣不日須僱華人充水手揭帆東去每艘連烟主共計七十人每人工資約洋十員左右○臺灣自歸日本後管後自廢具舉趨日專人來廈購買磚瓦木石之類廈門市面頗形興旺而各物料各油米等件莫不因之增貴恐將窮地窮民不免米珠薪桂之憂亦向來所未有也○古浪嶼紳士黃某虎而冠者也與前任廈防分府稱莫逆交遂不免恃勢橫行武斷鄉曲近更以借佔海灘沙田為詞控其族中孀婦黃楊氏請官究事總該婦有祖遺沙田一段界連洪姓及黃某之田畝黃見女流可欺商通其姪賺得契據藉作左券之操而外人之知其事者流言噴噴今分府張司馬素稱明察未審能破除情面秉公剖斷否也○海盜碎某年甫二十七歲為周觀察巡洋執獲帶回廈門遵照新章就地正法即於五月十七日押赴校場行刑有謂犯父為海澄大逆在逃日久該犯係屬罪孽故特由地方官驢線引牽者有謂該犯係屬海洋大盜屢次截劫商船故周觀察特假巡洋之便派兵圍捕者塗說紛紛不一總而言之則是必殺無赦之人耳

嬉游宜戒

○謔有云在山習獵近水好漁蓋以其人與地習也叻中穆拉油及吉寧兩籍童子時有掉駕扁舟容與中流或沒入水中摸取銀鋪百不失一以故華童習見成慣遂亦效其所為十七日下午有閩潮兩籍童約十餘人在瓊州會館前海濱作水嬉之戲中有潮童林姓年甫十二齡與諸童賽泅至六七丈餘奈年少力微幾占滅頂幸有榜人某將其救起及該童之父聞報趕往時業已登岸隨出番佛二尊以謝而榜人掉頭不顧而去是亦近人中所罕觀也然則有父兄之責者其可不訓戒子弟而聽其嬉戲無度乎

失竊案

○閩人李某駕駛中車為業日前由兒嗎惹海嶼來叻停泊丹戎隅港內月之十六夜忽有妙手空空兒光顧該船將李所佩之珠荷包銀幣帶時表銀練生綢衫等件全行席捲而逃荷包中有銀紙五十元又銀二元合之各物共失八十五元之譜李至天明始行知覺爰將情形報明蓋館恐海闊天空殊難緝獲也

府案瑣紀

○潮人鄭義通在加籠橋榮裕號火確竊取白米六包價值三十一元一節前已登報茲悉此案昨由府署訊問查鄭前曾犯盜兩次爰判監禁一年并充苦工○又前潮婦陳氏控其同籍人洪長茂賃春與二人到其家中勒索不遂鳴捕送案一節昨由府尊傳訊判將長茂春與二人各監禁十四天以儆○又前潮工部局防守自來水池之孟買差吧夏勞生被爪亞人砍傷旋在醫院斃命嗣經國家拘獲形迹可疑之爪亞人日沙林日三疊日亞墨嗎日買加日買加打日那東等六人送案候訊昨曾在府署集訊一次供詞未完遂展至廿五日再訊○又新街瑞蓮堂粵妓羅亞順控其同籍人李亞勝李玉成強搶金器并拒捕鎗傷第三十七號吉寧益一案昨由府尊續訊供詞未完展至二拾日再訊

幾乎笑煞

○去月晦日本報錄有劫案一則言有梅某納某名姬以為窻室云云初無不足之詞事閱兩旬頃聞星報登有亦福堂告白一紙標其名曰探訪不實蓋指稿本報所用名姬二字為毀謗者中有言謂梅某之妾娶自粵東省城內某姓大家之婢不料該報主筆竟毀為名姬探訪不確亂草於書名節所關揚之於眾閱之既竟始而令人大駭繼而令人髮指云云本館主筆閱其所言果不免為之駭絕因念前報所述並無有半字毀謗何以亦福堂之髮竟如此容易忽然無端而指即以名姬二字而論實為譽詞并非毀語乃因譽而觸怒未免太不近情爰為之代付其心想因不識字義誤名姬為名妓耳按說文姬居之切乃婦人美稱顏師古漢書註云姬本周姓貴於眾國之女所以婦人美號皆稱姬訓詁彰彰可稽而得故詩稱彼美淑姬稱婦人之慧麗也王姬之卑言貴主之肅誰也然則婦人稱姬最為尊貴故古人多有以名其女者如赤帝之女則曰瑤姬武王之元女則曰太姬他若魯之伯姬晉之趙姬等均以德行而稱於世又如白公勝之妻守節不貳吳王賢之因號曰越貞姬如此之類更僕難終總而言之婦人之美而賢者始得此稱然則所謂名姬亦名媛之類耳若乃以姬為妓則字義且不能辨別又遑論其是非乎雖然即以張出塵則越府中執拂妓也從李藥師寅夜私奔卒能佐之名賦出將入相而已亦得備國夫人之誥梁紅玉則一官妓亦享朝廷之誥命者如張出塵則越府中執拂妓也從李藥師寅夜私奔卒能佐之名賦出將入相而已亦得備國夫人之誥梁紅玉則一官妓耳韓識韓蕪王於風塵中委身歸之卒能奉紅旗執桴鼓佐成斷王功業而已亦得梁國夫人之命此外如鄭元和之於李仙久成梨園粉本諒亦福堂亦習聞之隨隨史册李仙勵鄭攻習卒成功名後封邢國夫人此數人者非妓也乎李福公韓蕪王諸人非納妓者乎而要皆能成就勳名芳流青史後之人安有識其非者他若娼妓之貴竟有至為皇后者史册所述已有兩人固儼然正六宮齊萬乘也然則納名妓以為窻室尚無關乎名節况納名姬以為窻室更有何名節之可關乎且天下事欲人不言除非不作若既為之安能掩人之口試問今之大家富戶其納



退股聲明 ○啟者侯錦源號於乙未年十月二十五日即英一千八百九十五年利還末十一號湊入松栢街第一十一號門牌廣豐昌字號客棧生理股份出有本銀二百五十元...

承頂聲明 ○啟者新嘉坡松柏街十一號門牌廣豐昌南北行生理原係古鳳山於乙未年十月開遊邱晉山并黃嘉昌羅瑞合侯錦源...

承頂聲明 ○啟者新嘉坡雙井街第二十七號門牌萬和順號原係沈順富劉廣瑞張東勇三人自曩年合夥經營創為水糖生理...

就成公司告白 ○總思治國者必以安民為先民安而後國治國治者又以安身為本身安然後利有可圖昔禹疏九河而治水伯益烈山澤而治山無非為國為民起見...

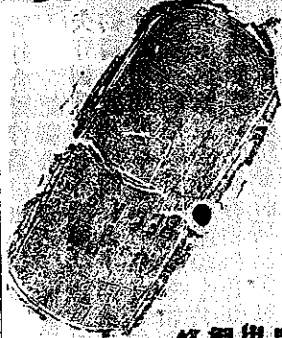
頌揚地師 ○地師吳錦藍先生深得儒家地運真傳陰陽五行觀山玩水察龍知穴至於蓋造放水河羅洛香三元刻應陰陽催官以宿度既八卦以舉期定吉凶一一如神他如選課日理趨吉避凶揆天星應時令尤為精致...

大荷蘭國駐紮嘉坡總領事官告白 ○啟者茲有荷蘭地方之酒賭當各碼欲招人承辦其碼係承充一千八百九十七年一載為期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期...

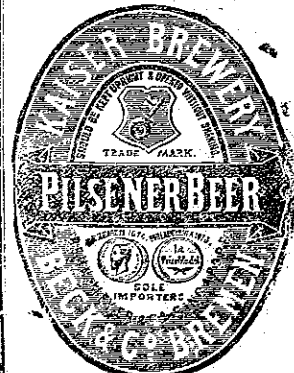
輪船常川往來彭亨 關丹 吉蘭丹 丁加奴等處 ○啟者茲有吧勝那輪船定於西本月八號禮拜三由吉蘭丹抵叻上落客貨畢即於九號禮拜四下午貳時搭禮拜五上午由叻開往彭亨...

花園出稅 ○啟者茲有本號有園一畝坐落大吧窰之馬寶釐知亞路名曰坤豐園茲欲將此園及其家中傢私器物等出賃與人...

**賣發酒密**



啟者本行由歐洲購到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標印印出 諸君光顧新為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木架內加鐵烙鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即酬紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往三加勝吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往此佈 聞  
大英一千八百九十三年五月廿六號  
大清光緒十九年四月十一日  
明賜也洋行謹啟



香山酒廠的高價其味上純國法



**BEEHIVE BRANDY**

ALL WINE MERCHANTS

啟者本行由歐洲購到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標印印出 諸君光顧新為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木架內加鐵烙鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即酬紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往三加勝吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往此佈 聞  
大英一千八百八十八年六月二號  
大清光緒十四年五月十一日  
明賜也洋行謹啟

**烏密酒發**



啟者本行由英國督辦烏密酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英督辦到上等烏密酒到叻發售此酒香味異常不飲之可口且能保養精神調和血氣誠為各人不可不備之酒也 諸君光顧請認明上所列之狗頭標印不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲飲者請至本行取用可也此佈  
大英一千八百八十八年八月十五號  
明賜也洋行謹啟

**售出品**



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒極白而式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠殊深可恨後 諸君沽買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內始 諸君若此字標印即無誤倘欲細認請此標  
大英一千八百八十五年十一月十九號  
明賜也洋行謹啟

**名**



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒極白而式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠殊深可恨後 諸君沽買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內始 諸君若此字標印即無誤倘欲細認請此標  
大英一千八百八十九年十一月廿六號  
明賜也洋行謹啟

